



Massey-Vanier High School
224 rue Mercier Street, Cowansville, QC J2K 5C3
Tel: (450) 263-3772 Fax: (450) 263-7613

Massey-Vanier High School

Safe School

Smoke Free Campus

Following the adoption of the tobacco law of Quebec in force since September 1st 2006, it is strictly prohibited to smoke inside and on the grounds of the school buildings during school hours.

Beginning today, on all school premises of the Massey-Vanier campus, it will be strictly forbidden to smoke during school hours, during after school activities, sports trainings, night shows where we receive students, and during all the activities with students outside normal school hours.

The Massey-Vanier Campus includes the Eastern Townships School Board high school and the Val-des-Cerfs high school, l'éducation des adultes and the Formation Professionnelle.

This ban also includes the arena and the swimming pool sites, from Monday to Friday between 7:00AM and 6:00PM.

The adult education and formation professionnelle centres are located on the high school grounds, and are subject to the same regulations as the high school students that prohibits smoking on the grounds of the school boards during the hours where students are in school.





Massey-Vanier High School
224 rue Mercier Street, Cowansville, QC J2K 5C3
Tel: (450) 263-3772 Fax: (450) 263-7613

LOI SUR LE TABAC

Suite à l'adoption de la loi sur le tabac du Québec, en vigueur depuis le 1^{er} septembre 2006, il est strictement interdit de fumer dans les locaux et sur les terrains des établissements d'enseignement secondaire aux heures où ces établissements reçoivent ses élèves.

À compter de maintenant, sur le complexe scolaire Massey-Vanier, il est strictement interdit de fumer sur tous les terrains de l'école en tout temps durant les heures d'école, les heures de parascolaire, sport-études, entraînements sportifs, soirées de spectacle où l'on reçoit les élèves de l'école, toute activité avec les élèves en dehors des heures de cours normales.

Le complexe scolaire Massey-Vanier comprend l'école secondaire des commissions scolaires du Val-des-Cerfs et de la commission scolaire Eastern Townships, l'éducation des adultes et la formation professionnelle.

Sur le site de l'aréna et de la piscine il est strictement interdit de fumer du lundi au vendredi entre 7h00 et 18h00.

La bâtisse de l'éducation des adultes est sur le terrain d'une école secondaire, donc elle est assujettie au règlement le plus sévère qui est l'interdiction de fumer sur les terrains de la Commission scolaire durant les heures où on reçoit les élèves.

